

5. Mít něčeho po krk

Literal translation: To have something up to the neck

English equivalent: To be fed up

Examples:

Už mám té práce po krk. Potřebuju dovolenou.

"I've had it up to here. I need a holiday."

Mám těch reklam po krk.

"I'm fed up with the commercials."



6. Dělat z komára velblouda

Literal translation: To make a camel out of a mosquito

Meaning: To exaggerate

English equivalent: To make a mountain out of a molehill

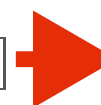
Examples:

Udělal jsem malou chybu a šéf je naštvaný. Dělá z komára velblouda.

"I made a little mistake and the boss is mad. He's making a mountain out of a molehill."

Nedělej z komára velblouda.

"Don't make a mountain out of a molehill."



7. Držet (někomu) palce

Literal translation: To hold thumbs (for someone)

Meaning: Used to wish someone luck

English equivalent: To keep your fingers crossed

Examples:

Držím ti palce!

"Fingers crossed!"

Drž mi palce.

"Wish me luck."

